JVC

ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
CASTELLANO
ITALIANO

AV-28NH4SU

COLOUR TELEVISION INSTRUCTIONS

FARBFERNSEHGERÄT BEDIENUNGSANLEITUNG
TELEVISEUR COULEUR MANUEL D'INSTRUCTIONS
KLEURENTELEVISIE GEBRUIKSAANWIJZING
TELEVISOR A COLOR MANUAL DE INSTRUCCIONES
TELEVISORE A COLORI INSTRUZIONI

Vielen Dank für den Kauf dieses JVC Farbfernsehgerätes.
Damit Sie verstehen, wie dieser Fernseher funktioniert, lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät Betrieb nehmen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. WASSER UND FEUCHTIGKEIT

Das Gerät darf auf keinen Fall an Stellen wie in einem feuchten Kellergeschoß oder einem Badezimmer aufgestellt werden. Keinen Behälter mit Flüssigkeit auf das Gerät stellen.

2. HITZE

Das Gerät darf auf keinen Fall in der Nähe einer Wärmequelle aufgestellt werden.

3. LÜFTUNG

Die Ventilatoröffnungen des Gehäuses dürfen nicht verdeckt werden, und sofern keine sachgerechte Lüftung vorgesehen ist, darf das Gerä auf keinen Fall in einem geschlossenen Raum wie einem Regal oder als Einbaugerät aufgestellt werden. Um das Gerät herum muß ein Freiraum von wenigstens 10 cm bestehen.

4. EINWERFEN VON GEGENSTÄNDEN

Es dürfen keine Fremdkörper wie Nadeln oder Münzen in die Lüftungsöffnungen eingeführt werden.

5. BLITZSCHLAG

Bei Gewitter den Netz- und den Antennenanschluß des Gerätes herausziehen!

6. REINIGUNG

Während der Reinigung den Netzanschluß des Gerätes herausziehen

7. PLATZVERÄNDERUNGEN

Wenn das Gerät umgestellt wird, muß der Schalter MAIN POWER (HAUPTSCHALTER) für wenigstens 15 Minuten ausgeschaltet werden, um eine Farbverformung auf dem Bildschirm zu beheben.

8. VORSICHT

Es besteht die Gefahr von Verschlucken oder Ersticken, wenn die vom Fernsehgerät entfernten Kappen in die Hände von

INHALT

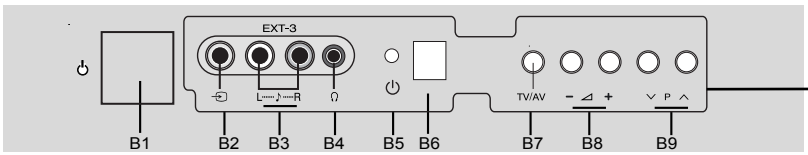
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE 1
BESCHREIBUNG DER MERKMALE AUF DER FEST EINGEBAUTEN BEDIENUNG UND DER FERNBEDIENUNG 2
INSTALLATION DES GERÄTES 3
INBETRIEBNAHME 3
AUFSTELLUNG 4
TÄGLICHER GEBRAUCH 6
TELETEXT 10
ANSCHLUSS ANDERER GERATA 12
FERLERSUCHE 13
TECHNISCHE DATEN 14

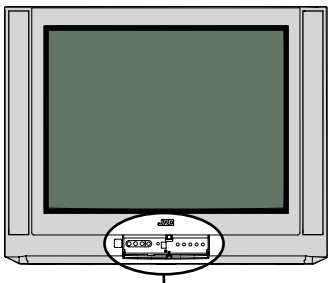
RÜCKSEITE, VORDERSEITE UND FERNBEDIENUNG

AUF DER FERÄTES

Vorderseite

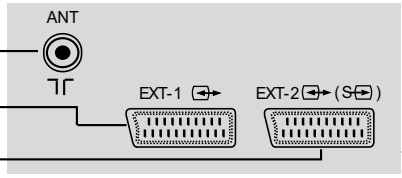
B1 NETZTASTE
B2 VIDEO EINGANG EXT-3 ANSCULUSS
B3 AUDIO EINGANG EXT-3 ANSCULUSS
B4 KOPFHÖREREINGANG
B5 Anzeiger STAND-BY (Reserve)
B6 FERNBEDIENUNG Sensor
B7 TV/AV TASTEN
B8 VOLUME AUFWÄRTS/ABWÄRTS
B9 PROGRAMM AUFWÄRTS/ABWÄRTS

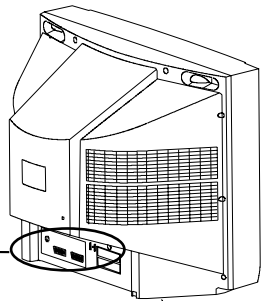




Rückseite

ANTENNENANSCHLUSS
SCART 1 KABELANSCULUSS(EXT-1)
SCART 2 KABELANSCULUSS(EXT-2)



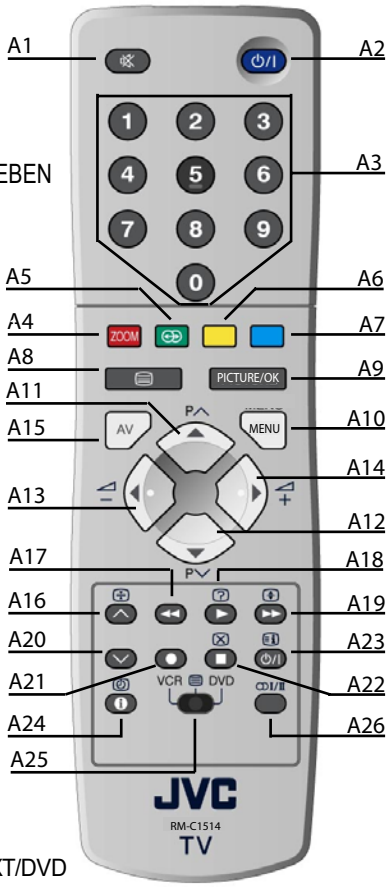


FERNBEDIENUNG

TV BETRIEB

RM-C1514

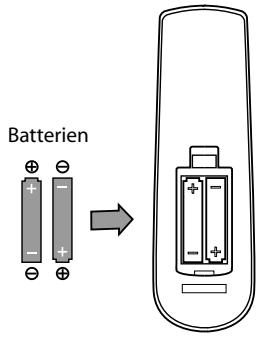
A1 STUMM
A2 ⏻/I TV EIN
A3 0–9 PROGRAMMWAHL
A4 ZOOM/UBER
A5 KLANGEFFEKT/VERSCHIEBEN
A6 SCHLAF/LÖSCHEN
A7 MENÜ LISTE
A8 TELETEXT
A9 PICTURE / OK
A10 MENU MENÜ
A11 ▲ PROGRAMM +
A12 ▼ PROGRAMM –
A13 ◀ VOLUME –
A14 ▶ VOLUME +
A15 AV TV / AV
A16 Nicht benotigt
A17 Nicht benotigt
A18 Nicht benotigt
A19 Nicht benotigt
A20 Nicht benotigt
A21 Nicht benotigt
A22 Nicht benotigt
A23 Nicht benotigt
A24 ⓘ INFORMATION
A25 V D AUSWAHL VCR /TELETEXT/DVD
A26 I II BETRIEB MONO/STEREO
DUAL LANGUAGE I/II



TELETEXT BETRIEB

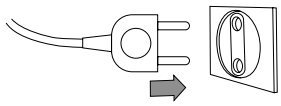
A1 STUMM
A2 ⏻ /I TV EIN/AUS
A3 0–9 PROGRAMMWAHL
A4 ROT
A5 GRUN
A6 GELB
A7 BLAU
A8 TELETEXT > TV
A9 Nicht benotigt
A10 MENU VOL / HELLJGKEJT AUSWAHL MENÜ
A11 ▲ NACHSTE VEDEOTEXTSEITE
A12 ▼ VORHERIGEVIDEOTEXTSEITE
A13 ◀ VOL / HELLJGKEJT –
A14 ▶ VOL / HELLJGKEJT +
A15 Nicht benotigt
A16 ANHALTEN
A17 Nicht benotigt
A18 ? RÄTSELAUFLÖSUNG
A19 BUCHSTABENGRÖSSE
A20 Nicht benotigt
A21 Nicht benotigt
A22 LÖSCHEN
A23 INDEX
A24 UNTERSEITE
A25 AUSWAHL VCR / TELETEXT / DVD
A26 Nicht benotigt

INSTALLATION DES GERÄTES

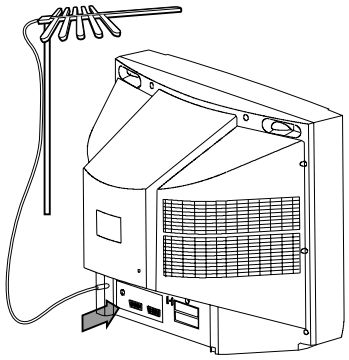


Legen Sie zwei Batterien vom Typ AA/R6 in die hierfür vorgesehene Fernbedienung ein.

Achtung: Vergewissern Sie sich, dass der positive und negative Pol mit der Markierung (+) und (-)



Schließen Sie das Fernsehgerät an eine Netzsteckdose an
220-240 V / 50 Hz Wechselstrom an.

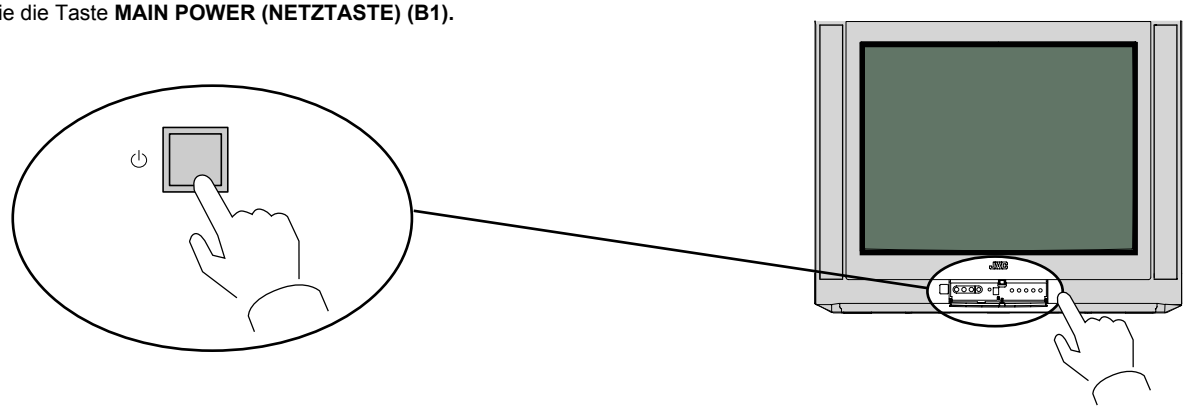


Schließen Sie das Gerät mit Hilfe eines 75-Ohm-Koaxialkabels an eine Außenantenne an.

INBETRIEBNAHME

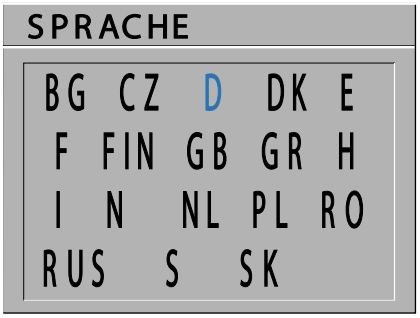
INBETRIEBNAHME

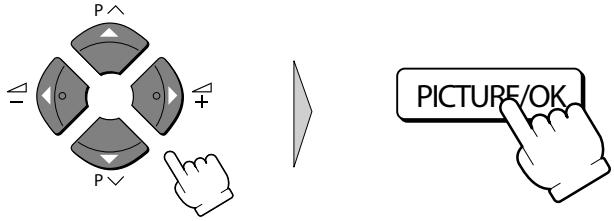
Drücken Sie die Taste **MAIN POWER (NETZTASTE) (B1).**



SPRACHAUSWAHL

Wenn Sie das Fernsehgerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, erscheint auf dem Bildschirm das Menü **SPRACHE**. Sie können dann eine Sprache auswählen, die für die am Bildschirm angezeigten Informationen verwendet wird. Die im Menü verwendeten Bezeichnungen entsprechen den Nationalitätskennzeichen (z.B. GB = Englisch, NL = Niederländisch).





Wählen Sie Ihre Sprache mit den Tasten **LINKS** (A13)/**RECHTS** (A14) und **AUFWÄRTS** (A11)/**ABWÄRTS** (A12) auf der Fernbedienung aus. Drücken Sie anschließend die Taste **OK** (A9) um ihre Auswahl zu bestätigen. Die Auswahl wird anschließend einen kurzen Augenblick lang in Rot angezeigt, bevor das Menü auf dem Bildschirm verschwindet.

Die in dieser Phase eingespeicherte Sprache kann jederzeit durch das Menü **SPRACHE** (vom Menü **FUNKTIONEN** Seite 9 aus) geändert werden.

Achtung: Die Sprachen auf dem Foto oben können unankündigten Änderungen unterliegen.

INSTALLATION

AUTOMATISCHE EINSTELLUNG

HAUPTMENÜ

Drücken Sie die Taste MENU der Fernbedienung um das HAUPTMENÜ anzuzeigen. Bewegen Sie den Cursor auf INSTALLIEREN, indem Sie die Tasten AUFWÄRTS (A11) oder ABWÄRTS (A12) betätigen. Drücken Sie anschließend auf **OK** (A9) um das Menü INSTALLIEREN anzuzeigen.

Note: Alle Menüs werden innerhalb von **60** Sekunden entfernt, wenn keine Taste gedrückt wird.

LÄNDERAUSWAHL

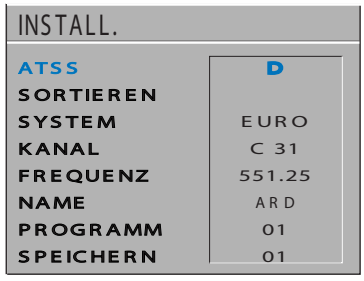
Bewegen Sie den Cursor auf **ATSS** und wählen Sie dann das gewünschte Land aus, indem Sie die Taste **LINKS** (A13) oder **RECHTS** (A14) betätigen.

Sie können unter folgenden Ländern auswählen:

A, B, CH, CZ, D, DK, E,

F, FIN, GB, GR, H, I, IRL

N, NL, P, PL, S, SK, ANDERE



ATSS: automatisches Einstellsystem

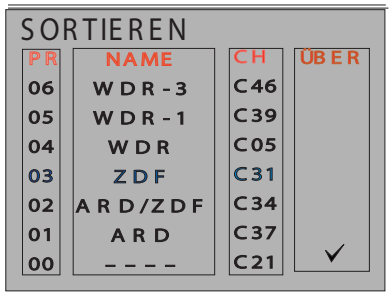
Nachdem Sie den Ländercode ausgewählt haben, drücken Sie die Taste **OK** und halten diese 3-4 Sekunden lang gedrückt, bis die Meldung "**Bitte warten**" ausgegeben wird. Das System nimmt nun einen automatischen Suchlauf aller in Ihrem Gebiet verfügbaren Fernsehsender vor. Wenn der Suchlauf beendet ist, erscheint auf dem Bildschirm das Menü **SORTIEREN**, das alle Fernsehsender enthält.

Drücken Sie drei Mal die Taste **MENU** um das angezeigte Menü vom Bildschirm zu entfernen. Sie können die Fernsehsender auswählen, indem Sie die Taste **AUFWÄRTS** (A11) oder **ABWÄRTS (**A12) betätigen.

SORTIEREN

Das Menü **SORTIEREN** gibt Ihnen die Reihenfolge der Fernsehsender an. Wenn diese Art des **AUTOMATISCHEN SUCHLAUFS** betätigt wird, können die Sender bisweilen nicht in der gewünschten Reihenfolge erscheinen. Beispielsweise wird dann Das Erste nicht unter der Programmposition 01 und das ZDF nicht unter der Programmposition 02 gespeichert usw. Sie können die Reihenfolge der Fernsehsender nach Ihren Wünschen ändern.

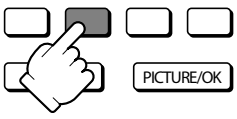
Um zum Menü **SORTIEREN** zu gelangen, wählen Sie am besten vom Hauptmenü aus das Menü **INSTALLIEREN.**



ÄNDERUNG DER REIHENFOLGE DER FERNSEHSENDER

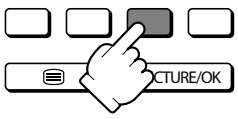
Bewegen Sie den Cursor auf den Fernsehsender, den Sie umsetzen wollen, und drücken Sie anschließend auf die **GRÜNE** Taste (A5) (VERSCHIEBEN). Die gewählte Zeile erscheint in Rot.

Betätigen Sie zur Umstellung der Auswahl die Taste **AUFWÄRTS** (A11) oder **ABWÄRTS** (A12) bis zu der Programmnummer, unter der Sie den Fernsehsender speichern möchten und drücken Sie anschließend die Taste **VERSCHIEBEN** um den Vorgang zu bestätigen.



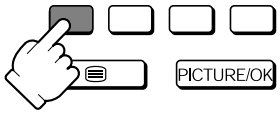
EINEN PROGRAMMIERTEN FERNSEHSENDER LÖSCHEN

Bewegen Sie den Cursor auf den Fernsehsender, den Sie löschen möchten, indem Sie die Taste **AUFWÄRTS** (A11) oder **ABWÄRTS** (A12) betätigen. Drücken Sie die **GELBE** Taste (A6) (LÖSCHEN). Der Fernsehsender wird unverzüglich unter der Nummer 99 gespeichert. Der zuvor unter der Nummer 99 gespeicherte Fernsehsender wird unverzüglich unter der Nummer 98 gespeichert.



EINEN FERNSEHSENDER VERBERGEN

- Bewegen Sie den Cursor auf den Fernsehsender, den Sie verbergen möchten. Drücken Sie die **ROTE** Taste (A4) VERBERGEN. Wenn ein Fernsehsender verborgen ist, erscheint am Zeilenende das Zeichen "✓ "
- Ein Fernsehsender, der dem verborgenen entspricht, erscheint auf dem Bildschirm nicht, wenn Sie den Fernsehsender durch Betätigung der Tasten **AUFWÄRTS** (A11) / **ABWÄRTS** (A12) wechseln.

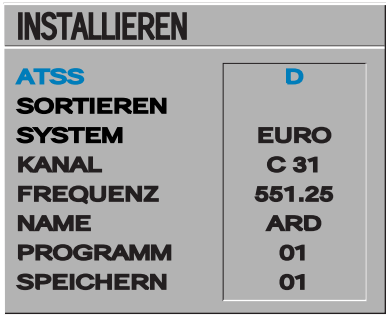


MANUELLE KANALEINSTELLUNG

Die Benutzung von ATSS (automatisches Einstellsystem) ist zu empfehlen, da es die Kanalprogrammierung erleichtert. Sie können die Fernsehsender aber auch auf folgende Weise manuell programmieren:

AUSWAHL DES ÜBERTRAGUNGSSYSTEMS

Wählen Sie das Menü **INSTALLIEREN** und bewegen Sie den Cursor auf **SYSTEM,** indem Sie die Tasten **AUFWÄRTS** (A11) oder **ABWÄRTS** (A12) betätigen. Betätigen Sie anschließend die Tasten **LINKS (**A13) oder **RECHTS** (A14) um das geeignete Übertragungssystem auszuwählen. Für Deutschland beispielsweise müssen Sie das System **EURO** auswählen:



"FRANK". Frankreich SECAM L/L

"GB" Großbritannien / Irland PAL-I/I

"EURO" Westeuropa PAL-SECAM B/G

"E/EURO" Esteuropa PAL-SECAM D/K

MANUELLE KANALEINSTELLUNG AKTIVIERENN

Bewegen Sie den Cursor auf FREQUENZ und drücken Sie drei Sekunden lang die Tasten **LINKS** (A13) oder **RECHTS** (A14) um die manuelle Kanaleinstellung zu aktivieren.
Sobald ein Fernsehsender gefunden wird, wird der Name des entsprechenden Fernsehsenders automatisch angezeigt.
Um den nachfolgenden Fernsehsender zu suchen, drücken Sie von neuem die Taste **LINKS** (A13) oder **RECHTS** (A14).

DAS MENÜ FERNSEHSENDER UND FREQUENZ

Wenn Sie die gesuchten Kanalnummern oder Frequenzen wissen, geben Sie diese Angaben ein, indem Sie die Tasten 0-9 betätigen. Der Suchlauf wird so beschleunigt.

EINEN SENDERNAMEN EINGEBEN

Wenn ein Fernsehsender gefunden wird, wird der entsprechende Name automatisch erkannt. In bestimmten Fällen wird dieser Name jedoch aufgrund der Sendequalität nicht erkannt. Sie können den Sendernamen manuell eingeben.Bewegen Sie den Cursor auf **NAME** und drücken Sie die **RECHTE** Taste (A14). Am linken Rand der Zeile NAME erscheint ein blinkender grüner Cursor. (-------). Betätigen Sie die Taste **AUFWÄRTS** (A11) oder **ABWÄRTS** (A12) um den gewünschten Buchstaben oder das gewünschte Zeichen einzugeben.
Verschieben Sie den Cursor mit Hilfe der **LINKEN** (A13) oder **RECHTEN** (A14) Taste und wiederholen Sie den Vorgang.
Drücken Sie die Taste OK, wenn Sie den Namen vollständig eingegeben haben.

PROGRAMMSPEICHERUNG

Die Nummer rechts von der Zeile PROGRAMM gibt die Programmposition des laufenden Fernsehsenders an.

SPEICHERN

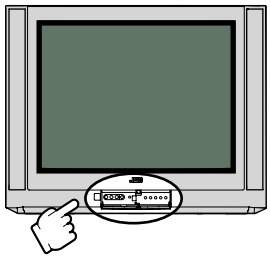
Bewegen Sie den Cursor auf **SPEICHERN** und geben Sie die Programmposition, unter der Sie den laufenden Fernsehsender speichern wollen, mit Hilfe der Taste 0-9 oder der Taste **LINKS** (A13) oder **RECHTS** (A14) ein. Drücken Sie anschließend die Taste **OK**.

Achtung! Wenn Sie den Fernsehsender unter einer bereits programmierten Programmposition speichern, wird der zuvor gespeicherte Fernsehsender automatisch gelöscht.

TÄGLICHER GEBRAUCH

EIN- UND AUSSCHALTEN DES FERNSEHGERÄTS

EINSCHALTEN des Fernsehgeräts.

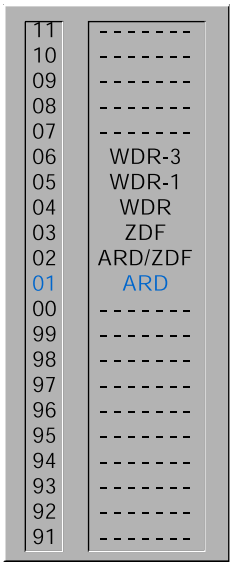


Drücken Sie die **NETZTASTE** (B1) und anschließend die Programmtaste (PR) **AUFWÄRTS** oder **ABWÄRTS** an der Leiste vor dem Fernsehgerät. Oder drücken Sie eine der Zahlentasten 0-9 der Fernbedienung.

AUSSCHALTEN des Fernsehgeräts.

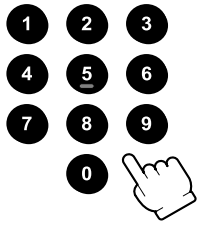
Drücken Sie die **STANDBY/EIN-TASTE** (A2) der Fernbedienung um in den Standby-Modus zu wechseln. Bei längerer Außerbetriebnahme Ihres Fernsehgeräts schalten Sie es bitte über die **NETZTASTE** (B1) am Fernsehgeräts aus.

AUSWAHL DER KANALNUMMER



Direktwahl

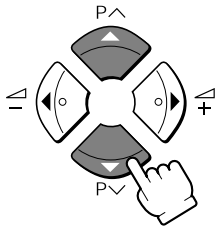
Betätigen Sie die Zahlentasten 0-9 (A3). Um eine zweistellige Kanalnummer auszuwählen, drücken Sie innerhalb von zwei Sekunden die Taste für die zweite Ziffer.



Auf- und Aufwärtsschalten der Programmnummern

Betätigen Sie die Tasten:

- **AUFWÄRTS** (A11)/ **ABWÄRTS** (A12) der Fernbedienung
- **AUFWÄRTS/ABWÄRTS** (B9) an der Programmleiste vor dem Fernsehgerät.



Menü LISTE

Drücken Sie die **BLAUE** Taste (A7) um das Menü **LISTE** anzuzeigen. Betätigen Sie dann die Cursor **AUFWÄRTS** (A11) oder **ABWÄRTS** (A12) um die Liste durchzugehen und finden Sie einen Fernsehsender mit Hilfe der Nummern und zugewiesenen Namen (wie man die Namen von Fernsehsendern hinzufügt oder ändert, siehe Manuelle Kanaleinstellung Seite 5).

Sobald Sie einen Fernsehsender gefunden haben, den Sie auswählen möchten (hervorgehobene Zeile in der Mitte des Menüs), drücken Sie **OK** (A9) um diesen Fernsehsender einzustellen. Das Menü verschwindet zur gleichen Zeit.

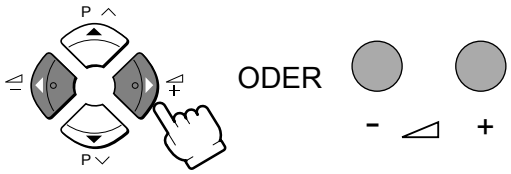
Wenn Sie sich entschieden haben, den laufenden Fernsehsender beizubehalten, können Sie jederzeit die **BLAUE** Taste (A7) drücken um das Menü zu verlassen.

STEUERUNG DER LAUTSTÄRKE

LAUTSTÄRKEREGELUNG

Stellen Sie die Lautstärke mit folgenden Tasten ein:

- VOLUME **AUFWÄRTS** (A14) / **ABWÄRTS** (A13) an der Fernbedienung
- VOLUME **AUFWÄRTS / ABWÄRTS (B8)** an der Leiste vorne.



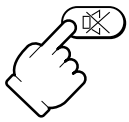
MONOTON, ZWEIKANALTON

- Wenn Sie bei einem Fernsehsender aufgrund der geringen Stärke des Sendesignals keinen einwandfreien Ton empfangen, können Sie von Stereoempfang auf Mono schalten, indem Sie auf der Fernbedienung die Taste MODE (A26) drücken. Der zu diesem Fernsehsender gehörige Status wird als "MONO" mit dem Symbol angezeigt.

- Außerdem erlaubt die Taste **MODE** (A26) bei einem Programm, das in zwei Sprachen ausgestrahlt wird, zwischen der ersten und der zweiten Sprache zu wechseln. Der Abruf des laufenden Fernsehsenders zeigt je nach Signalempfang "DUAL 1" oder "DUAL 2" plus NICAM an.
- Um zum Ausgangszustand zurückzukehren, drücken Sie die Taste **MODE** (A26) ein weiteres Mal.

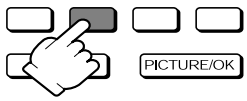
STUMM (SILENCE)

- Wenn Sie die Taste SILENCE (A1) der Fernbedienung ein Mal drücken, wird der Ton unterbrochen.
- Anschließend wird das Logo angezeigt. Der Ton wird wieder eingeschaltet.
- Wenn Sie eine Funktion betätigen, die mit dem Ton verknüpft ist (z.B. VOLUME,), wird die Stummschaltung (SILENCE) aufgehoben.

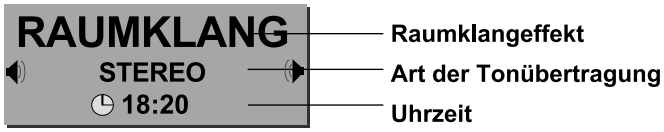


KLANGEFFEKT

Sie können den Raumklangeffekt (SPATIAL) nutzen, indem Sie Taste (A5) der Fernbedienung betätigen.

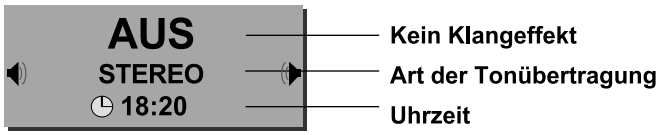


Sie sehen folgende Anzeige erscheinen: :



Um zur Ausgangsstellung des Tons zurückzukehren, drücken Sie Taste (A5) ein weiteres Mal.

Sie sehen folgende Anzeige erscheinen:

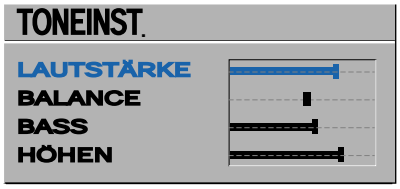


Zu anderen Einstellungen wie BALANCE, HÖHEN, BASS siehe das Menü **TONEINSTELLUNG** weiter unten.

MENÜ TONEINSTELLUNG

Wählen Sie das Menü **TONEINSTELLUNG** vom **Hauptmenü** aus

- Wählen Sie die Funktion **VOLUME** um das Lautstärkeniveau einzustellen.
- Wählen Sie die Funktion **BALANCE** um die Tonbalance zwischen linkem und rechtem Lautsprecher einzustellen. Wenn die Anzeige auf Rot steht, liegt eine neutrale Position vor.
- Wählen Sie die Funktionen **HÖHEN** und **BASS** um das Tonniveau einzustellen.

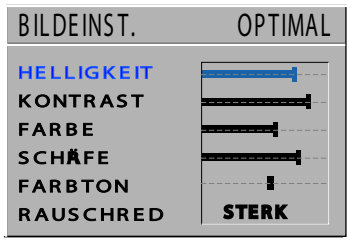


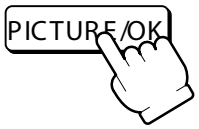
BILDEINSTELLUNG

Wählen Sie das Menü **BILDEINSTELLUNG** vom **HAUPTMENÜ** aus.

- Für jede der folgenden Funktion ist das Niveau auszuwählen und einzustellen: HELLIGKEIT, KONTRAST, FARBE, SCHÄRFE, FARBTON (soweit verfügbar) und RAUSCHREDUKTION.
- Die ausgewählten Werte werden im Modus OPTIMAL automatisch gespeichert.
- Die Funktion Rauschreduktion hat vier Niveaus nach Ihrer Wahl.
- Die Auswahl OPTIMAL enthält die von Ihnen zuletzt eingegebenen Parameter.

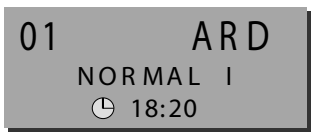
Wenn der Standard NTSC erkannt wird (beispielsweise über einen mit EXT-1 verbundenen Videorecorder), ist FARBTON verfügbar. Andernfalls wird FARBTON angezeigt, kann aber nicht ausgewählt werden.

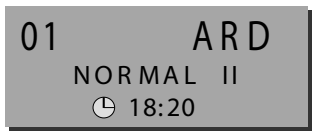


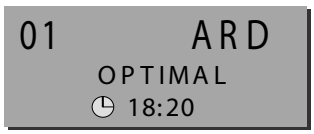


Wenn Sie die Taste **PICTURE/OK** der Fernbedienung (A9) drücken, können Sie einer der drei folgenden Bildeinstellungen auswählen:

- Normal I (scharfes Bild)
- Normal II (abgeschwächtes Bild)
- Optimal (einstellbares Bild)

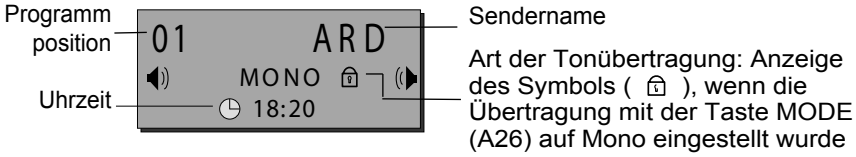






INFORMATIONEN

Die Taste INFORMATIONEN ⓘ (A24) erlaubt es (4 Sekunden lang), Informationen zum laufenden Programm abzufragen. Diese Anzeige erscheint auch bei der Programmauswahl oder dem Einschalten des Fernsehgeräts.


Programm position
Uhrzeit
01 ARD
MONO
18:20
Sendername
Art der Tonübertragung: Anzeige des Symbols ( ), wenn die Übertragung mit der Taste MODE (A26) auf Mono eingestellt wurde

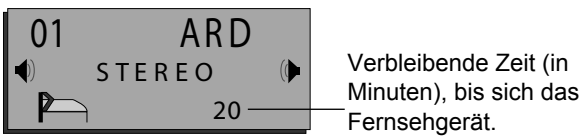
SCHLAF

Das Fernsehgerät schaltet sich zur von Ihnen eingestellten Zeit aus.

- Wenn Sie die Taste **GELBES** (A6) wiederholt drücken, können Sie eine der folgenden Einstellungen auswählen:

AUS > 20 Min. > 40 Min. > 60 Min. > 80 Min. > 100 Min. > 120 Min. > AUS

- Sie können die verbleibende Dauer (bis zum Ausschalten des Fernsehgeräts) jederzeit überprüfen, indem Sie die Taste **GELBES** (SCHLAF) (A6) ein Mal drücken.
- indem Sie die Taste zwei Mal drücken (während auf dem Bildschirm die Uhrzeit angezeigt wird), können Sie die bis zum Ausschalten verbleibende Zeit ändern.



AUSWAHL DES FORMATS

- **AUTOMATISCHE Einstellung** : Wenn die Informationen zur Bestimmung des Bildformats empfangen werden, wird das am besten geeignete ZOOM ausgewählt. In Ermangelung solcher Information wird ein standardmäßiges ZOOM ausgewählt (siehe Seite 9, AUTOMATISCHE ZOOM-FUNKTION im Menü FUNKTIONEN).
- Der Benutzer kann auch das ZOOM betätigen, indem er die Taste (A4) mehrmals drückt.

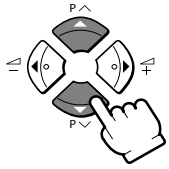
Folgende Bildformate stehen zur Verfügung:

AUTO> 14:9 > 16:9 > VOLLBILD > AUTO

MENÜ SONDERFKT

Wählen Sie das Menü SONDERFKT vom Hauptmenü aus.

Drücken Sie die Taste



Bewegen Sie den Cursor auf "SONDERFKT"

Drücken Sie die Taste OK

Das Menü SONDERFKT enthält folgende Untermenüs :

1. Wenn die Funktion aktiviert ist:Die Kindersicherung verhindert die Benutzung des Fernsehgeräts ohne Fernbedienung.

2. WeckfunktionDas Fernsehgerät schaltet sich zur vom Benutzer gewählten Zeit und mit dem von ihm gewählten Fernsehsender ein. Diese Funktion ist nur in Betrieb, wenn die Zeit eingestellt ist und sich der Fernseher in Bereitschaftsstellung befindet.

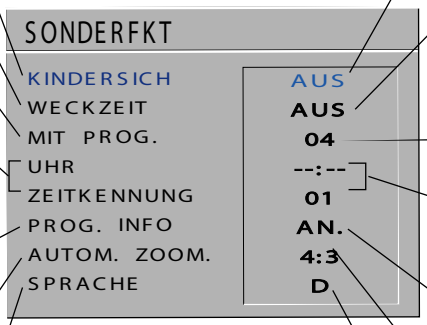
3. Ebenfalls Wecken

4. Einstellung der Uhr des FernsehgerätsDiese Funktion erlaubt es dem Benutzer, die Uhr manuell einzustellen.Achtung: Wenn Sie das Gerät mit dem Netzschalter ausschalten, geht die Zeiteinstellung verloren. Wenn der Fernseher wieder eingeschaltet wird, wird die Einstellung automatisch wiederherstellt.

5. Funktion ProgramminformationDer Inhaltder im Programm ausgestrahlten Informationen hängt vom Fernsehsender ab und kann die Programmbezeichnung enthalten.

6· Diese Funktion kann nur gewählt werden, wenn das Standardbildformat aktiv ist (siehe auch AUSWAHL DES FORMATS, AUTO-Einstellung, Seite 8). Diese wählt das Standardformat aus, das verwendet wird, wenn sich die mit der Taste ZOOM (A4) gewählte Einstellung im AUTO-Modus befindet und keine Daten zum Bildformat empfange werden.

7. Auswahl des Menüs SPRACHE



1. Stellen Sie diesen Wert auf AN oder AUS - Im Weckmodus blinkt die Weckanzeige rot und grün um anzuzeigen, dass die KINDERSICH. aktiviert ist. - Die Tasten in der Leiste vor dem Fernseher (B7, B8, B9) werden inaktiv und der Fernseher kann nur mit der Fernbedienung eingeschaltet werden.

2.- Aktivieren Sie die Weckfunktion "AUS" oder "AN" (die Uhr zeigt daraufhin beispielsweise 07:15 an) mit den Tasten LINKS (A13) /RECHTS (A14).
- Stellen Sie die Weckzeit mit den Zahlentasten (A3) 0-9 ein.

3. Wählen Sie die Programmnummer für das Einschalten des Fernsehgeräts durch den Weckmodus.

4. Stellen Sie die Uhrzeit mit den Zahlentasten (A3) der Fernbedienung ein: die Uhr geht in Betrieb.

5. Stellen Sie den Wert auf AN oder AUS.
- AN, die Information (soweit verfügbar) wird bei jedem Senderwechsel.
- AUS, keine Information wird angezeigt.

6. Wählen Sie mit den Tasten **LINKS** (A13) / **RECHTS** (A14) das Bildformat aus.Achtung: Der Modus VOLLBILD wird 4:3 wiedergegeben.

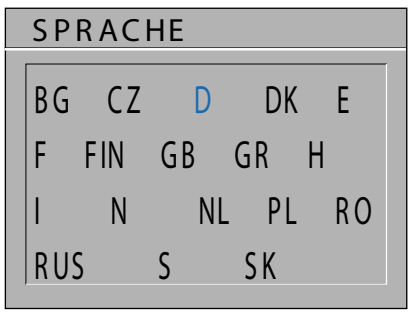
7. Die gewählte Sprache wird angezeigt. Drücken Sie die Taste **OK** (A9) um zum Menü zu gelangen und die Auswahl zu ändern.

MENÜ SPRACHE

Wählen Sie das Menü **SPRACHE** vom Menü **SONDERFKT** aus.

- Wählen Sie die Sprache mit den Tasten **LINKS** (A13), **RECHTS** (A14), **AUFWÄRTS** (A11) oder **ABWÄRTS** (A12) aus.
- Drücken Sie die Taste **OK** (A9) um die Auswahl zu bestätigen (die Auswahl wird in Rot angezeigt).

Achtung: Die dargestellten Sprachen können ohne vorherigen Hinweis geändert werden.

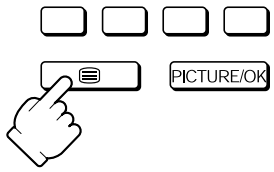


TELETEXT

TELETEXT EIN- UND AUSSCHALTEN

- Den VCR / ▤ / DVD-Schalter (A25) in die Position TELETEXT (▤) bringen.
- Die Taste **TELETEXT** (▤) (A8) drücken.
- Um zum TV-Modus zurückzukehren ist die Taste **TELETEXT** (▤) (A8) erneut zu drücken.

Achtung: Einige Tasten funktionieren nicht, wenn der VCR / ▤ / DVD-Schalter nicht in die Position TELETEXT (▤) gestellt wird.



AUSWAHL DER SEITEN

- Die Zahlentasten 0-9 erlauben, eine Seitenzahl (A3) einzugeben.
- Die Tasten **AUFWÄRTS** (A11)/**ABWÄRTS** (A12) erlauben, die Seitenzahlen einzeln durchzugehen (nach unten oder oben)

FARBTASTEN FÜR TELETEXT

- Unten am Bildschirm wird ein rotes, grünes, gelbes und blaues Farbfeld angezeigt. Wenn der Fernsehsender den Teletext im Modus TOP oder FLOF (FASTTEXT) überträgt, drücken Sie auf der Fernbedienung die entsprechende Farbtaste um die gewünschte Seite mühelos auszuwählen.

Sobald der Abruf gespeichert ist, wird die Seitenzahl am Bildschirm unten links angezeigt. Wenn die gewünschte Seite nicht augenblicklich verfügbar ist, bleibt die Kopfzeile der Seite aktiv, bis die Seite erscheint.

NUTZLICHE TELETEXT-FUNKTIONEN

INDEX-Taste ▤ *(A23)* :

Die Taste erlaubt es, direkt zur Anfangsseite vom TELETEXT zu wechseln.

SEITE ANHALTEN ▤ *(A16)* :

Mehrere Unterseiten können unter einer einzigen Seitenzahl kombiniert werden und in einem vom Fernsehsender festlegten Intervall durchgeblättert werden.

Das Vorhandensein von Unterseiten wird beispielsweise durch 3/6 unterhalb der Uhrzeit angezeigt, was bedeutet, dass Sie die 3. Seite von insgesamt 6 Seiten betrachten. Wenn Sie über einen längeren Zeitraum eine Unterseite betrachten möchten, drücken Sie den Knopf **SEITE ANHALTEN**.

" ▤ " wird auf dem Bildschirm oben angezeigt. Der Inhalt der angegebenen Seite bleibt auf dem Bildschirm erhalten und wird nicht mehr aktualisiert oder durch eine andere Unterseite ersetzt. Wenn Sie erneut SEITE ANHALTEN drücken, erscheint die übliche Unterseite.

Taste UNTERSEITE ▤ *(A24)* :

Erlaubt es, eine gewünschte Unterseite zu suchen.

- Drücken Sie die Taste UNTERSEITE. Auf dem Bildschirm oben erscheint ein Menü für die Unterseite. Es hat eine rote Verknüpfung zur Unterseite mit dem Minuszeichen oder eine grüne Verknüpfung zur Unterseite mit dem Pluszeichen sowie einen weißen Bildschirmhintergrund mit der Anzeige 110/ 0001 (beispielsweise für die Seite 110). Es ist zur Eingabe der Seitenzahl der Unterseite bereit.
- Geben Sie die gewünschte Seitenzahl mit den Zahlentasten 0-9 der Fernbedienung (A3) direkt ein. Um die zweite Unterseite aufzurufen, geben Sie bitte 0002 ein.
- Sie können auch die rote Verknüpfung zur Unterseite mit dem Minuszeichen oder die grüne Verknüpfung zur Unterseite mit dem Pluszeichen verwenden.
- Die Seitenzahl der Unterseite ist nicht sofort verfügbar, die Kopfzeile bleibt bis zur Anzeige der Seite aktiv.

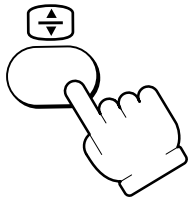
Achtung: Wenn die Unterseite nicht verfügbar ist, wird die Kopfzeile unaufhörlich durchgeblättert und keine neue Seite gefunden.

- Um den Modus Unterseite zu verlassen, drücken Sie UNTERSEITE (A24) erneut.

Achtung: Die Seitenzahlen der im Modus Teletext möglichen Unterseiten reichen von 0000 bis 3979 (die erste Ziffer muss zwischen 0 und 3 und die dritte zwischen 0 und 7 liegen).

VERDOPPELUNG DER BUCHSTABENGRÖSSE (A19)

Drücken Sie wiederholt die Taste **GRÖSSE** (A19) um die Buchstabengröße in folgender Reihenfolge zu vergrößern: Obere Seitenhälfte > Untere Seitenhälfte > Rückkehr zur Normalgröße



Wenn die Seite im Modus **AUFWÄRTS** oder **ABWÄRTS** ist, wird die Normalgröße automatisch so hergestellt:
- Wenn eine neue Seite abgerufen wird (beispielsweise BLAU, INDEX oder AUFWÄRTS/ABWÄRTS auf der SEITE).
- Sie betätigen den Modus **LÖSCHEN (**A22).
- Das Menü LAUTSTÄRKE wird mit der Taste **MENU** (A10) aktiviert.

Achtung: Das Menü auf dem Bildschirm unten ist stets sichtbar.

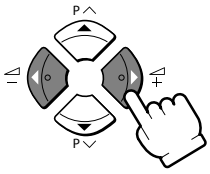
RÄTSELAUFLÖSUNG ANZEIGEN **(A18)**

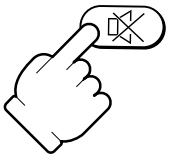
Diese Funktion wird bei einigen Seiten dazu verwendet, die Auflösung von Rätseln anzugeben.
Drücken Sie die Taste **ANZEIGEN** (A18) um die Antwort anzuzeigen und ein weiteres Mal um sie zu verbergen.

STEUERUNG VON LAUTSTÄRKE, HELLIGKEIT & KONTRAST

Die Steuerung von LAUTSTÄRKE (und STUMM), HELLIGKEIT und KONTRAST ist im Modus **TELETEXT** vollständig möglich.

- Wechseln Sie über die Steuerung der LAUTSTÄRKE in den Modus TELETEXT, indem Sie die Taste **MENU** (A10) drücken. Auf dem Bildschirm unten erscheint (wie im TV-Modus) eine Leiste und, wenn die STUMMSCHALTUNG aktiv ist, erscheint das Symbol für die STUMMSCHALTUNG.
- Ein weiterer Druck auf die Taste **MENU** (A10) erlaubt den Zugang zur Steuerung der HELLIGKEIT und ein dritter zur Steuerung des KONTRASTS.
- Die aktive Leiste wird (wie bei LAUTSTÄRKE im Modus TV) innerhalb von 3-4 Sekunden oder nach der vierten Betätigung der Taste MENU gelöscht.

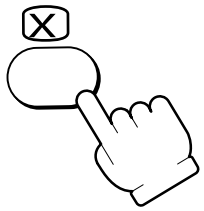




- Jeder Befehl kann durch Betätigung der **GELBEN** (A13) und **RECHTEN** (A14) Taste eingestellt werden.
- Die Funktion **STUMM** kann durch die Taste SILENCE (A1) aktiviert ist.
- Alle Änderungen der LAUTSTÄRKE heben den Modus STUMM auf.

FERNSEHEN BEI GLEICHZEITIGER ANZEIGE DES MODUS TELETEXT

Die Funktion LÖSCHEN erlaubt es, die Seite TELETEXT transparent zu gestalten und auf diese Weise das Fernsehbild anzuzeigen.
- Drücken Sie die Taste **LÖSCHEN** (A22) um in den Modus LÖSCHEN zu wechseln. Das Fernsehbild erscheint jetzt auf dem Bildschirm und nur die Seitenzahl der Teletextseite wird weiterhin auf dem Bildschirm links oben angezeigt.
- Sie können mit den Zahlentasten 0-9 oder mit der Taste **INDEX** (A23) eine neue Seitenzahl wählen.
- Wenn eine Seite aufgerufen, aber noch nicht gefunden wird, werden die blinkenden Symbole "???" angezeigt. Sobald die Seite gefunden wird, wird ihre Seitenzahl angezeigt.
- Die Seite TELETEXT kann von neuem sichtbar gemacht werden, indem ein weiters Mal auf **LÖSCHEN** (A22) gedrückt wird.
- Beachten Sie, dass das Fernsehprogramm im Modus LÖSCHEN nicht geändert werden kann.



FERNSEHEN BEI GLEICHZEITIGER ANZEIGE DER UNTERTITEL DES TELETEXTES

Wenn die Seite TELETEXT aus einer Nachrichteneinblendung oder einer Seite mit Untertiteln besteht, werden die meisten Fernsehbilder sichtbar. In diesem Falle wird das im Modus TV gewählte ZOOM-Format soweit möglich reaktiviert.

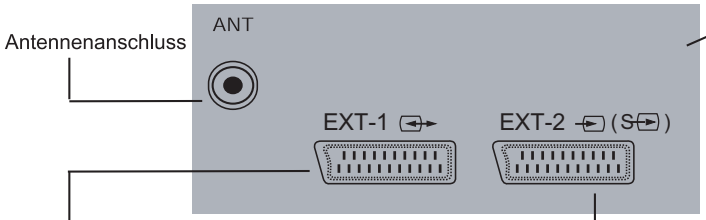
ANSCHLUSS ANDERER GERÄTE

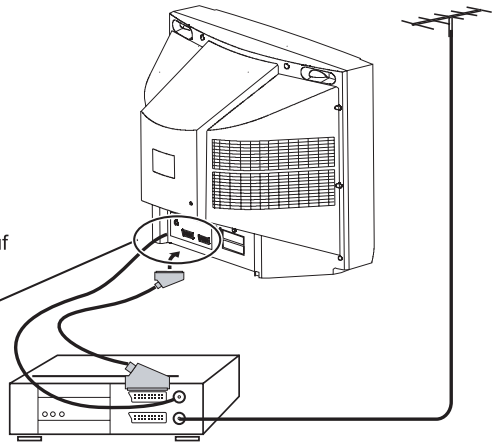
Für den Anschluss des Fernsehers an andere Geräte werden für die Rückseite die SCARTKABELSTECKER EXT-1 undEXT-2 und für die Vorderseite die AV-Stecker EXT-3 verwendet.

Rückseite

VCR/DVD/Video Spiel/Decoder Zahlen-Fernsehapparat

wichtig: Wenn Ihre Videorecorder nicht SCART socket(s) hat oder wenn Sie nur den Luft Anschluß (Rf) benutzen möchten (nicht empfohlen), dann sollten Sie Programm Nr. 00 auf dem Fernsehapparat Satz für beste Leistung auserwählt .





SCARTKABELANSCHLUSS (EXT-1).

Dieser Anschluss wird genutzt um einen Videorecorder, einen Decoder, einen Camcorder oder ein Videospielgerät anzuschließen.

Im Allgemeinen wechselt der Fernseher automatisch in den Modus AV, wenn sich der Videorecorder im Anzeigemodus befindet.

Andernfalls drücken Sie bitte die Taste TV/AV (A15 oder B7) um EXT-1 auszuwählen.

SCARTKABELANSCHLUSS (EXT-2).

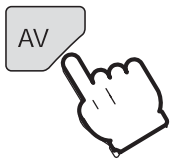
Er erlaubt es, einen Videorecorder, einen Camcorder oder einen S-VHS-Videorecorder anzuschließen.

Im Allgemeinen wechselt der Fernseher automatisch in den Modus AV, wenn sich der Videorecorder im Anzeigemodus befindet.

Sie können die S-VHS-Signale auch über den SCARTBUCHSENANSCHLUSS EXT-2. empfangen, indem Sie mit der Taste AV (A15 oder B7) den Modus EXT-2 S wählen.

Vorderseite

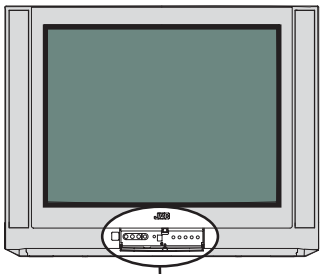
TV und AUDIO/VIDEO

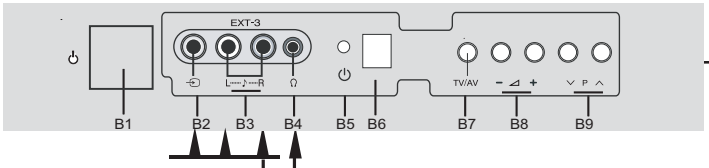


Betätigen Sie die Taste **AV** der Fernbedienung oder die der Leiste vor dem Fernseher um eine der drei Optionen auszuwählen. Bei jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

EXT-1 > EXT-2 > EXT-2 S > EXT-3 > TV

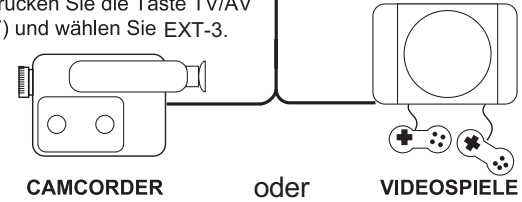
Achtung: Wenn Sie für den SCARTANSCHLUSS an der Rückseite (EXT-1) RVB-Signale haben (beispielsweise bei DVD üblich) wird dann EXT-1 RVB angezeigt.





BUCHSENANSCHLUSS AN DER VORDERSEITE (EXT- 3)

Schließen Sie den Anschluss für Audio/Video (AV) mit Hilfe eines geeigneten Kabels an den entsprechenden Anschluss des anderen Geräts an. Drücken Sie die Taste TV/AV (A15 oder B7) und wählen Sie EXT-3.



CAMCORDER oder VIDEOSPIELE

KOPFHÖREREINGANG

Schließen Sie den Kopfhörerstecker (3,5 mm) an den Kopfhöreranschluss an. Der Lautsprecherton wird abgestellt.

FERLERSUCHE

Wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wurde, oder, wenn es Probleme mit der Antenne gibt, könnten Sie annehmen, daß das Fernsehgerät nicht funktioniert. Prüfen Sie daher die folgenden Dinge, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen.

WICHTIG

● Relire toutes les instructions fournies dans le présent manuel.

	PROBLEM	MAßNAHME
■ ALLGEMEINES	Das Fernsehgerät läßt sich nicht einschalten.	● Stenken Sie Netzstecker in eine stromführende Steckdose. ● Schalten Sie das Gerät ein. (Siehe Seite 3) ● Die Tasten vorne am Fernsehgerät arbeiten nicht, wenn die Funktion KINDERSICH arbeitet (Siehe Seite 9). In diesem Fall muß das Fernsehgerät mit der Taste NETZSCHALTER an der Fernbedienung
	Kein Bild oder Kein Ton.	● Prüfen Sie die Antennenanschlüsse. (Siehe Seite 3) ● Wählen Sie den richtigen Eingangsmodus. (Siehe Seite 12) ● Die Einstellung SYSTEM manuell einstellen. (Einzelheiten siehe "VERWENDUNG DES INSTALL.) MENUS auf Seite 5.
	Der Fernseher wird automatsch ausgeschaltet.	● Wurde die SLEEP Funktion eingestellt? (Siehe Seite 8). ● Wenn das Funksignal länger als 30 Minuten ausbleibt, schaltet sich das Gerät automatisch aus. ● Aus Sicherheitsgründen schaltet das Fernsehgerät automatisch aus, wenn etwa 3 Stunden lang keine Bedienungsvorgänge vorgenommen wurden, nachdem es mit der Funktion Weckzeit eingeschaltet wurde.
	Das Fernsehgerät schaltet automatisch ein.	● Wurde die Wechzeit Funktion eingestellt? (Siehe Seite 9)
	Die Fernbedienung funktioniert nicht.	● Ersetzen Sie die Batterien bzw. laden Sie die Akkus auf. (Siehe Seite 3). ● Legen Sie die Batterien richtig ein. (Siehe Seite 3) ● Benutzen Sie die Fernbedienung in einem Abstand von bis zu 7 Metern zum Gerät.
■ BILD	Blasse Farben.	● Die Einstellung SYSTEM manuell einstellen. (Siehe Seite 5).
	Das Bild hat Linien oder Streifen (Interferenzen)	● Bewegen Sie externe Geräte weg vom Fernsehgerät, bis die Strörungen verschwinden. ● Richten Sie die Antenne neu aus.
	Schatten oder Flecken (Übesprechen)	● Richten Sie die Antenne neu aus. ● Besorgen Sie sich eine Antenne mit stärkerer Richtwirkung.
	Doppelbilder (Geisterbild)	● Richten Sie die Antenne neu aus. ● Besorgen Sie sich eine Antenne mit stärkerer Richtwirkung.
	Schnee (Bildrauschen)	● Prüfen Sie die Antennenanschlüsse. ● Richten Sie die Antenne neu aus. ● Ersetzen oder reparieren Sie die Antenne.
■ TON	Kein Ton vom TV-Lautsprecher.	● Ziehen Sie den Kopfhörerstecker heraus.

Folgende Umstände sind normal und stellen keine Fehfunktionen dar:

● Wenn Sie die Oberfläche der Bildröhre, bemerken Sie evit. Eine geringe statische Elktrizität. Das liegt daran, daß die Bildröhre auf der Grundlage statischer Elekrizität funktioniert; sie schadet dem menschlichen Körper nicht.

● Bei plätzlichen Temperaturwechsein kann es zu Knackgeräuschen kommen. Diese Geräusche sind kein Problem, wen Bild und/oder Ton nicht beeintächtigt sind.

● Wenn ein helles Standbild (z. B. von einem weißen Kleid) angezeigt wird, kann die weiß Fläche farbig erscheinen. Dieses Problem trirr bei allen Bildröhren auf; wenn das helle Bild verschwindet, ist auch die Färbung verschwunden.

● Dieses Gerät hat einen Mikrocomputer, dessen Funktion durch Strörungen externer Geräte beeinträchtigt werden kann. Wenn dies passiert, schlten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Stecken Sie dann den Stecker nach einiger Zeit wieder in die Steckdose und schalten Sie das Fernsehgerät wieder ein.

TECHNISCHE DATEN

Eintrag \ Modell	AV-28NH4SU
Sendesysteme	*CCIR B/G, I ,D/K, L/L'*
Fernsehnormen	*PAL, SECAM* *Die Anschlüsse EXT unterstützen auch das NTSC 3.58/4.43 MHz system.*
Kanäle und Frequenze	** E2-E12, E21-E70, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALY A-H, ITALY H+1, ITALY H+2, F2-F10, F21-F70, R1-R12, R21-R70* ** Französischer Kabelkanal der Sendefrequenzen 116 - 172 MHz und 220 - 469 MHz.*
Tonsysteme im Multiplex-Verfahren	*A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, D/K, I, L)-System*
Videotextsysteme	*FLOF (Fastext) / TOP / WST (Welt-Standardsystem)*
Netzstromdaten	*AC 220-240V, 50 Hz*
Leistungsaufnahme	*74W, stand-by 3W*
Bildröhrengröße	*Sichtbarer Bereich 66cm (diagonal)*
Tonausgabe	*Ausgansleistung: 7W + 7W*
EXT-1 Anschluß	*Eurobuchse (21-Pol-SCART-Buchse)* ** Video-Eingang, Audioeingänge V/H und RGB-Eingänge sind vorhanden.* ** Ausgänge für Video und Audio V/H sind vorhanden.*
EXT-2 Anschluß	*Eurobuchse (21-Pol-SCART-Buchse)* ** Video-Eingang, S-VIDEO (Y/C)-Eingang,Audioeingänge V/H sind vorhanden.* ** Ausgänge für Video und Audio V/H sind vorhanden.*
EXT-3 Anschluß	*Cinch-Buchsen x 3* ** Video-Eingang, Audioeingänge V/H sind vorhanden.*
Kopfhörerbuchse	*Stereo-Miniklinke (3.5mm Durchmesser)*
Maße (Bx Hx T)	*747 mm x 596 mm x 480 mm*
Gewicht	*31.5 kg*
Fernbedienung	*RM-C1514, Batterien AA / R6 x 2*

Das Design und die Technischen Daten können sich ohne Ankündigung ändern.

Die Bilder, die mit den bildverarbeitenden Funktionen dieses Gerätes auf dem Bildschirm angezeigt werden, sollten nicht ohne Zustimmung der Inhaber des Urheberrechts der Originalbilder für kommerzielle Zwecke oder zu öffentlichen Vorführungen (z. B. in Vortragsräumen oder Konferenzräumen) benutzt werden da dies eine Verletzung des Copyright (Urheberrechts) darstellt.

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

© 2004 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

PMJV5A9322
0404-MK-DW